

# ForestFinest

Panama Edition 1 2013

La revista para el sector forestal mundial

**Special Edition**



**El Proyecto  
Valle Mamoní**

**The Mamoní  
Valley Project**

### Los gritos de la naturaleza

La reconocida especialista Jane Goodall ha identificado cerca de 20 llamadas diferentes que los chimpancés usan para comunicarse. El "panthoot" se utiliza para hacer contacto con la tropa desde la distancia, de hecho, todas las especies de la tierra interactúan y se comunican con el fin de garantizar su conservación y supervivencia. El diálogo de la naturaleza está fuera de la capacidad de entendimiento de un ser humano. En el bosque, por ejemplo, árboles advierten mutuamente de los ataques de insectos y hongos utilizando su red de raíces subterráneas, del mismo modo esta misma red es capaz de proporcionar los nutrientes necesarios para que un árbol enfermo pueda sobrevivir.

¿Podemos escuchar los mensajes de la naturaleza? Teniendo en cuenta la forma en que tratamos a nuestro planeta, parece que somos sordos y ciegos ante sus gritos de auxilio. Si no es así, ¿cómo se justifica la eliminación de miles de metros cuadrados de bosques y docenas de especies todos los días? Nosotros junto con Earth Train y muchas personas dedicadas, tenemos proyectos dedicados a educar nuestros oídos para escuchar los gritos de la naturaleza. El Valle Mamoni es un lugar muy importante en América Central, es aquí donde podemos aprender a escuchar.

### The Cries of Nature

The renowned specialist Jane Goodall has identified nearly 20 different calls that chimpanzees use to communicate in the wild. The "panthoot" is used to make contact with the troop from a distance. In fact, every species on Earth interacts and communicates in order to ensure its preservation and survival. Nature's dialogue extends beyond human's capacity to hear. In the forest, for example, trees warn each other of insect and fungal attacks using their network of subterranean roots. Likewise, using this same network, they are able to provide the nutrients necessary for a sick tree to survive.

Can we hear Nature's messages? Taking into consideration the way we treat our planet, it seems we are both deaf and blind to her cries for help. If not, then how do we justify the elimination of thousands of square meters of nature and dozens of species every day!

Together with Earth Train and many talented people, our projects are dedicated to training our ears to hear the cries of Nature. Mamoni Valley is a very important place in Central America. It is here that we can learn to listen.



Harry Assenmacher, CEO ForestFinance  
Editor ForestFinest



Fotos\_Photos: www.shutterstock.com (5)

### Contenido\_Content

#### 2 Prefacio\_Foreword

#### 3 El Proyecto Valle Mamoni\_The Mamoni Valley Project

#### 6 Entrevista\_Interview

con\_with Harry Assenmacher (CEO ForestFinance Group),  
Petra Kollmannsberger (CEO ForestFinance Panama), Nathan Gray  
(Co-executive Director, Earth Train)

### Pie de imprenta\_Imprint ForestFinest

**Panama Special Edition N°. 1/2013\_Edición Especial Panamá n°1/2013**

**Editor a cargo\_Editor in charge:** Forest Finance Service GmbH, Harry Assenmacher, CEO, HRB 13610, AG Bonn, Eifelstraße 20, 53119 Bonn, Germany/Alemania

**Editores\_Editors:** Leonie Ahrens, Christine Sommer-Guist, Harry Assenmacher

**Los empleados involucrados en esta edición\_Employees involved in this edition:** Carina Weber, Petra Kollmannsberger, Earth Train

**Diseño y producción\_Design and production:** SOKO-Layout, Marc Venner

**Fotografía de la portada\_Cover photo:** photos.com

**Contacto editorial\_Editorial contact:** redaktion@forestfinance.de, Forest Finance Service GmbH, Eifelstr. 20, 53119 Bonn, Germany\_Alemania, Tel.: 0049 2 28/943 778 0

**Impresión\_Print:** 3 000 Copias\_Copies, Z.B.! Kunstdruck mbH, Colonia\_Cologne, Alemania\_Germany, impreso en papel reciclado 100%\_printed on 100% recycled paper

climate neutral  
production







## El Proyecto Valle Mamóní: ForestFinance y Earth Train salvan a un hotspot importante de biodiversidad en el corazón verde de Panamá

## The Mamóní Valley Project: ForestFinance and Earth Train save a key biodiversity hotspot in Panama's green heart

Harry Assenmacher, CEO ForestFinance, Petra Kollmannsberger, CEO ForestFinance Panama, Líder Sucre, codirector ejecutivo de EarthTrain y líder ambiental y naturalista respectado, aquí con Nathan Gray, codirector ejecutivo de EarthTrain, en el Valle Mamóní. Harry Assenmacher, CEO ForestFinance, Petra Kollmannsberger, CEO ForestFinance Panama, Líder Sucre, Co-Executive Director for Earth Train and a respected environmental leader and naturalist, here with Nathan Gray, Co-Director of Earth Train, in Mamóní Valley.

**La cuenca superior del río Mamóní amortigua el Bosque Nacional Chagres, el borde suroccidental de Guna Yala, cual es territorio semiautónomo de los Guna. Estos bosques, que albergan el jaguar y la gran águila arpía, caen dentro de dos de los hotspots de biodiversidad reconocidos internacionalmente. La cuenca superior Mamóní y sus seis principales afluentes que se encuentran a sólo 40 kilómetros este de la ciudad de Panamá, crean una fuente vital de agua potable en la provincia de Panamá.**

Sin embargo, en 2004 Earth Train y Rainforest Capital, ambos socios de ForestFinance, reconocieron que la cuenca superior del río Mamóní estaba en peligro; impulsada principalmente por hacendados poco presentes, la tala y quema de selva primaria y

The upper Río Mamóní watershed buffers the Chagres National Forest and the southwestern edge of Guna Yala, the semi-autonomous territory of the Guna. These forests, home to the jaguar and the great Harpy Eagle, fall within two of the internationally recognized biodiversity hotspots. The upper Mamóní watershed and its six major tributaries, located only 25 miles to the east of Panama City, are a vital source of potable water in the rapidly developing Province of Panamá.

However, in 2004, Earth Train and Rainforest Capital, both partners of ForestFinance, recognized that the watershed of the upper Río Mamóní was in jeopardy. Driven primarily by absentee ranchers, the cutting and burning of primary forest and the degradation of



## Mamoni: el proyecto the project



Jane Goodall ha dedicado su vida al estudio del comportamiento de los chimpancés en África y a educar y promover estilos de vida más sostenibles en todo el planeta. Ella es fundadora del Instituto Jane Goodall : la Primera Conferencia de Liderazgo de Bosques Tropicales de América Latina y El Caribe para Roots & Shoots de Jane Goodall tuvo lugar en el centro Mamoni en noviembre del 2011.

Jane Goodall, the founder of the Jane Goodall Institute, is considered to be the world's foremost expert on chimpanzees and she has worked extensively on conservation and animal welfare issues. The first Latin America and The Caribbean Rainforest Leadership Conference for Jane Goodall's Roots & Shoots was hosted by Earth Train at Centro Mamoni in November 2011.

la degradación del suelo por pastoreo excesivo amenazaban con cambiar el microclima húmedo de la zona y aumentar el potencial destructivo de las inundaciones del río. En conjunto con organizaciones de base (grassroots) y los líderes nacionales, crearon la Reserva Valle Mamoni. Ahora, ForestFinance está trabajando con Earth Train y Rainforest Capital para expandir en gran medida la restauración ecológica y el desarrollo sostenible de la Reserva.

En 2013 ForestFinance se hizo cargo de la gestión de las actividades de reforestación en la Reserva e invirtió más en el desarrollo sostenible. La creación de oportunidades de empleo a largo plazo beneficiará a alrededor de 400 personas que viven en el área. Con más de 17 años de experiencia en "crear bosques", nos especializamos en el financiamiento, desarrollo, mantenimiento de proyectos forestales, agro-forestales y proyectos de captura y almacenamiento de carbono. Hemos demostrado que la reforestación y la protección de los bosques, así como una gestión integrada y sostenible de los bosques naturales y las plantaciones, pueden asegurar ecosistemas forestales saludables. En equipo con Earth Train y Rainforest Capital, ForestFinance está trabajando para crear un modelo sobresaliente de la gestión del capital natural y la educación ambiental en el Valle Mamoni.

soil by overgrazing were threatening the area's moist microclimate and increasing the destructiveness of river floods. Working with grassroots and national leaders, they created the Mamoni Valley Preserve. Now, ForestFinance is working with Earth Train and Rainforest Capital to greatly expand the ecological restoration and sustainable development work of the Preserve.

In 2013 ForestFinance took over the management of reforestation activities in the Preserve while investing more in sustainable development. The creation of long-term job opportunities will benefit around 400 people living in the area. With over 17 years of experience 'building forests', we specialize in financing, developing and maintaining of forests, agro-forestry and carbon forest projects. We have demonstrated how reforestation and forest protection - as well as an integrated and sustainable management of natural and plantation forests - can ensure healthy forest ecosystems. In team with Earth Train and Rainforest Capital, ForestFinance is working to create an outstanding model of natural capital management and environmental education in the Mamoni Valley.

El Centro de Earth Train para el Liderazgo Biocultural (Centro Mamoni) en el borde del bosque, cuenta con amplio espacio para alojamiento y reuniones - todo ello controlado con un micro sistema hidroeléctrico y conectado al mundo a través de un servicio de banda ancha por satélite.

Earth Train's Center for Biocultural Leadership (Centro Mamoni) at forest's edge, offers ample space for housing and meeting – all powered with a micro hydro-electric system and linked to the world through a broadband satellite service.







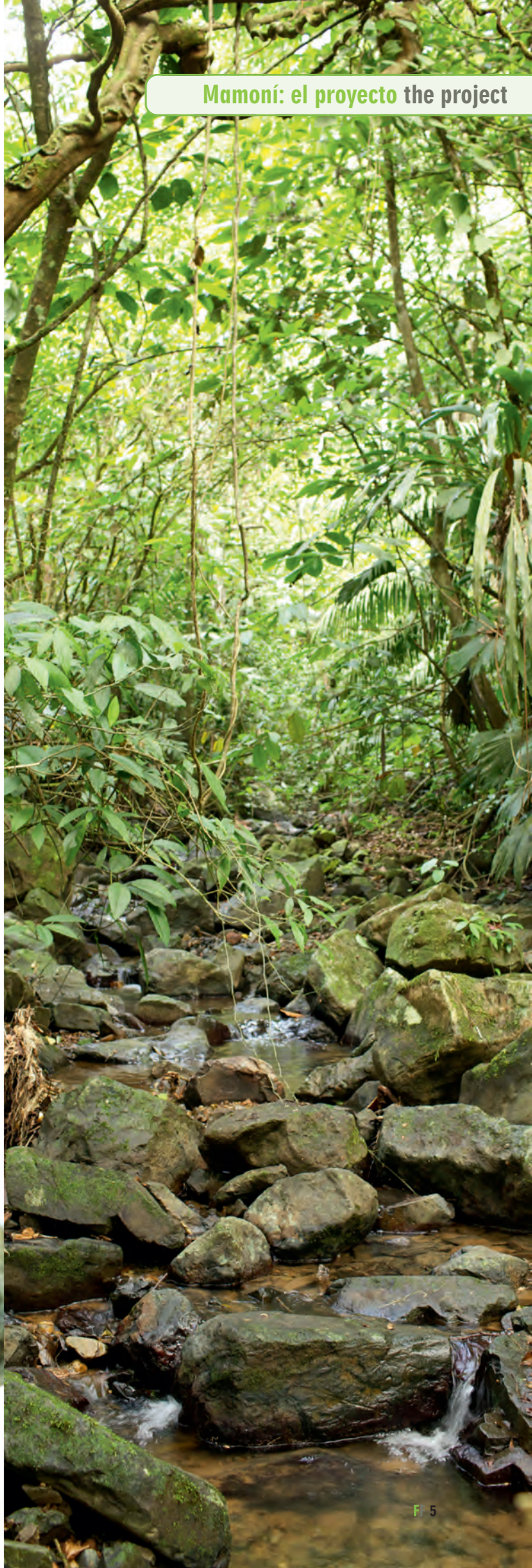
### Festival de Liderazgo Biocultural con Jane Goodall en Panamá del 13 al 15 de noviembre de 2013

Este año ForestFinance patrocina el “Festival de Liderazgo Biocultural con Jane Goodall” de Earth Train. El objetivo de este festival multifacético es presentar el trabajo que Earth Train y sus organizaciones asociadas están realizando “hacia el fomento de un nuevo tipo de liderazgo dirigido a la creación de una civilización en armonía con la naturaleza, enriquecida con la diversidad biológica y cultural”. El evento de este año complementa la Primera Conferencia de Liderazgo de Bosques Tropicales de América Latina y El Caribe que se dirigió hacia jóvenes y mentores de Roots & Shoots de Jane Goodall; organizada por Earth Train, patrocinada por ForestFinance en el 2011 para Jane Goodall y 40 líderes de Roots & Shoots de 12 países.

### Spotlighting Biocultural Leadership with Jane Goodall in Panama, November 13th to 15th, 2013

This year ForestFinance is sponsoring Earth Trains’ Spotlight on Biocultural Leadership with Jane Goodall. The goal of this multifaceted program is to introduce the work Earth Train and their partner organizations are doing “toward fostering a new kind of leadership aimed at creating civilization in harmony with nature enriched with biological and cultural diversity”. This year’s event builds on the first Latin American/Caribbean Rainforest Leadership Conference for Jane Goodall’s Roots & Shoots Youth and Mentors produced by Earth Train in 2011 and sponsored by ForestFinance for Jane Goodall and 40 Roots & Shoots leaders from twelve countries.

La reforestación en el Valle del Mamoní se ha enfocado en las especies de árboles nativos. The Mamoní plantation has been focused primarily on the planting of native tree species.





# 3 Voces — 3 Voices

**¿Qué hace tan especial la reserva Valle Mamoní? Harry Assenmacher, director ejecutivo de ForestFinance; empresa alemana de inversión forestal sostenible, Petra Kollmannsberger, directora ejecutiva de ForestFinance en Panamá, y Nathan Gray, co-director ejecutivo de la ONG ambiental Earth Train, explican en una entrevista de 3 voces cómo llegaron a trabajar juntos en la Reserva Valle Mamoní.**

**What makes Mamoní Valley so special? Harry Assenmacher, CEO and founder of the German sustainable forest investment company ForestFinance, Petra Kollmannsberger, the company's CEO in Panama, and Nathan Gray, co-director of the environmental NGO Earth Train, explain in a 3-voices interview how they came to work together on the Mamoní Valley Preserve.**



Harry, Petra y Nathan (de izquierda a derecha) están trabajando juntos para preservar el Valle Mamoní, ubicado en la ecoregión Chocó-Darién-Manabí, una de las 20 áreas de mayor prioridad de conservación en el planeta.

Harry, Petra and Nathan (left to right) work together to preserve the Mamoní Valley, which is located in the ecoregion Chocó-Darién-Manabí, one of the 20 high priority conservation areas on Earth.

Fotos\_Photos: ForestFinance/roadtriplation.com

**¿Qué hace la Reserva del Valle Mamoní un lugar ideal tanto para una ONG ambiental como para una empresa forestal sostenible?**

**Harry Assenmacher (HA):** Es uno de estos raros lugares que combinan una biodiversidad muy alta y la proximidad a un "hotspot" de la civilización moderna. Por tanto, consiste en un reto para una ONG, pero también para una empresa dedicada a la sostenibilidad como ForestFinance, quien trabaja allí, no solo para crear un nuevo "Parque Nacional" pero también para desarrollar un sistema económico sostenible que salve a la vida silvestre en vez de destruirla.

**Petra Kollmannsberger (PK):** Es una de las áreas más preciosas en el corredor biológico Mesoamericano, que se extiende desde el sureste de México y atraviesa la mayor parte de Centroamérica, conectando varios parques, refugios, bosques nacionales y privados. Como miembro fundador de la Asociación para la Biodiversidad Mesoamérica; una plataforma de organizaciones internacionales en Centroamérica trabajando por la biodiversidad, la sostenibilidad y el cambio climático; el objetivo de ForestFinance es hacer del Valle Mamoní una iniciativa de organizaciones locales y de propietarios forestales privados para así tener un impacto real en la zona, mientras creamos fuentes locales de empleo.

**Nathan Gray (NG):** ¿Dónde más en el planeta Tierra existe un radio de cincuenta kilómetros ofreciendo tanto? Uno se encuentra allí cerca de los dos mayores océanos, cruzando por un corredor de biodiversidad que conecta unos dos millones de hectáreas de selva primaria al lado del Canal

**What makes the Mamoní Valley Preserve an ideal place for both an environmental NGO and a sustainable forestry company?**

**Harry Assenmacher (HA):** It is one of the very rare places combining an incredibly high biodiversity and the proximity of a "hotspot" of modern civilization. It is therefore a challenge for an NGO, but as well for a company dedicated to sustainability, like ForestFinance that operates there, to create a new "National Park" and also to establish a sustainable economic system that saves wildlife instead of destroying it.

**Petra Kollmannsberger (PK):** It is one of the most precious areas within the biological corridor of Mesoamerica, stretching from Mexico southeastward through most of Central America, connecting several national parks, national and private nature refuges and private wild lands. As a founding member of the Biodiversity



de Panamá y de la capital de una de las economías más florecientes del continente americano, mientras comprende una variedad de culturas. En los últimos trece años, ha demostrado ser el lugar ideal para aprender más sobre la restauración ecológica, el manejo de cuencas y el desarrollo económico basado en el capital natural. Además, teniendo en cuenta nuestro compromiso de influir positivamente en las políticas públicas, la accesibilidad del Valle ofrece una ventaja clave.

**¿Cuáles son los principales desafíos de la operación?**

**HA:** Hay un desafío técnico en la búsqueda de un equilibrio entre la conservación de la naturaleza y el establecimiento de una operación económica sostenible mediante la reforestación de un bosque mixto. Debe colaborar con los intereses de la población local, incluyendo el progreso económico, así como "el interés de la naturaleza" en ser "salvaje" y virgen. Esto puede llevarse a cabo trabajando junto con organizaciones no gubernamentales. Lo más importante es encontrar compromisos útiles y aceptados que unan la "civilización moderna" representada por las empresas, los políticos y los intereses "metafísicos" del Valle Mamóni. Es necesario concientizar sobre los derechos de la naturaleza: hay que defenderlos y equilibrarlos con los derechos humanos.

**PK:** Panamá es un país en pleno crecimiento, pero necesitamos un desarrollo más sostenible y más apoyo de las políticas públicas. Actualmente, el sector forestal no recibe suficiente apoyo e incentivos para seguir creciendo, sin embargo podría jugar un papel importante en las zonas rurales donde las oportunidades de empleo y las inversiones son escasas. El sector de la reforestación ha creado cerca de 10,000 puestos de trabajo en los últimos años en Panamá; casi tanto como el Canal. El peligro sobre los bosques primarios aquí es muy alto y las autoridades todavía están luchando para controlar la tala ilegal. Una silvicultura ecológica certificada y el apoyo de las comunidades locales pueden ayudar con esos desafíos. Esperamos encontrar un apoyo pronto para crear un sector con un modelo de ingresos alternativos que sirvan a las personas que viven en áreas ecológicamente amenazadas.

**NG:** Como varios estudios lo han demostrado, la mera designación de una zona como "protegida" atrae amenazas que de otro modo tardarían más en materializarse. En el Valle Mamóni, ubicado cerca de un área metropolitana, las amenazas llegan con la compra, por los promotores, de los terrenos alrededor o incluso con el intento de invadir áreas protegidas. A menudo, los locales se sienten frustrados por no poder usar áreas adyacentes, que fueron declaradas inaccesibles para la caza y la tala de árboles. Por eso estamos comprometidos a definir cómo una reserva puede servir de recurso para la restauración, la conservación y el desarrollo sostenible de la comunidad.



Partnership Mesoamerica, an international organizations platform in Central America concerned with biodiversity, sustainability and climate change, it is our company's goal to make the Mamóni Valley Preserve an initiative involving neighboring organizations and private forest owners in order to have a real impact on the area while creating local jobs.

**Nathan Gray (NG):** Where else on Planet Earth can a fifty kilometer radius deliver so much? You're close to the world's greatest oceans; crossing a corridor of biodiversity that links two million hectares of primary forest, reaching the Panamá Canal and the capital city of one of the fastest growing economies in the Americas while encompassing a diversity of cultures. In our experience over the last thirteen years, this has proven to be the ideal place for learning about ecological restoration, watershed management and economic development based on natural capital. Also, given our commitment to positively influencing public policy, the accessibility of the Preserve offers a key advantage.

**What are the major challenges of the operation?**

**HA:** There is a technical challenge in finding the right balance between preserving nature and not interfering in its processes but at the same time to establish an economically sustainable operation. We want to achieve this by reforesting a mixed-tree-species forest that serves both the locals' interest – including economic progress – and nature's interest to remain "wild" and untouched. This dilemma has to be solved together with governmental organizations. The most important challenge is to find useful and accepted compromises between "modern civilization" represented by companies and politics and the "metaphysical" interests of the Mamóni Valley. It is necessary to sharpen awareness of the fact that nature has rights which have to be defended and put in balance with our human rights.

**PK:** Panama is a booming country. But we need more sustainable development and public policies to support this progress. At the moment, the forestry sector does not receive enough support and incentives to keep on growing, but it could be a significant player in rural areas where job opportunities and investment are scarce. The reforestation sector in Panama has created nearly 10,000 jobs over the last years, almost as much as the Canal.

The pressure on primary forest in this country is very high and authorities are still struggling to control illegal logging. Certified ecological forestry and support of the local communities can help to tackle those challenges. We hope to find support soon, in order to create a strong sector and alternative income models for people living in ecologically endangered areas.

**NG:** As various studies have shown, the mere designation of an area as "protected" attracts threats that would otherwise be slow to materialize. In the Mamóni Valley, close to major metropolitan areas, the threats include the efforts of real estate speculators to buy up the surroundings or even attempt to carve out sections of the protected areas. Locals often become resentful at having adjacent areas declared off limits to hunting and logging. That's why we are committed to modeling how a reserve can serve as resource for restoration, conservation and sustainable community development.







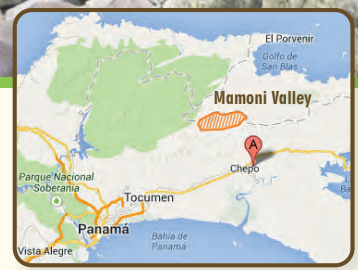
# Your eco-investment:

## reap the green profits from afforestation in Panama

By purchasing a TreeSavingsPlan, we plant 12 native trees per year in Panama. In Darién and soon also in the Mamoní Valley.



© Andres Espinosa



© google 2013

# TreeSavingsPlan

The advantages of this sustainable product from Panama:

- aprox. return of 4 to 9 per cent
- 1 tree per month
- sustainable afforestation for timber production
- long term renaturation and conservation of Panamanian mixed forests
- creation of new employment in rural areas
- only 45 USD per month or 485 USD per year



[www.forestfinance.com](http://www.forestfinance.com)

**ForestFinance**  
Building Forests.